

ジュバイルおよびヤンブー王立 委員会	Royal Commission for Jubail and Yanbu
الهيئة الملكية للجبيل وينبع https://rcjy.gov.sa/en/about-rcjy	

目次	Index
ジュバイルおよびヤンブー王立委員会 概要 構想 使命 価値観 戦略目標 投資誘致 産業産業機構と構想 2030 との連携 住民の生活環境	Royal Commission for Jubail and Yanbu Introduction Vision Mission Values Strategic objectives Investments Attraction Association with Industrial System and Vision 2030 Quality of life

概要	Introduction
<p>ジュバイルとヤンブー王立委員会は、王国の収入源の多様化と産業基盤の拡大政策の枠組みの中で、ジュバイルとヤンブーを工業地帯として整備するために必要なインフラ計画を実施するための財政的および行政的自治権を付与する勅令により 1975 年に設立されました。現在、王立委員会は、ジュバイル工業都市(مدينة الجبيل الصناعية)、ヤンブーの工業都市、鉱業のためのラアス・アル＝カイル工業市(رأس الخير الصناعية)、一次産業と下流産業のためのジーザーン市(المدينة الجيزان)の 4 つの工業都市を運営しています。王立委員会は設立以来大きな成果を上げており、今後も同様の成果を目指します。</p>	<p>Royal Commission for Jubail and Yanbu was established in 1975 by a Royal Decree that granted it financial and administrative autonomy to implement the infrastructure plan required to prepare Jubail and Yanbu as industrial areas within the framework of Kingdom's policy to diversify sources of income and expand its industrial base. Currently, Royal Commission runs four industrial cities: Jubail Industrial City (مدينة الجبيل الصناعية) and Yanbu Industrial City (ينبع الصناعية), Ras Al Khair City (رأس الخير الصناعية) for Mining Industries and Jazan City (المدينة الجيزان) for Primary and Downstream Industries. Royal Commission has had significant achievements</p>

	since its establishment and it pursues similar achievements in the future
構想	Vision
産業部門の投資家にとって第一の選択肢であり、サウジアラビア王国における産業の発展と持続可能性に大きく貢献しています。	The first choice for investors in the industrial sector, and the key contributor to its progress and sustainability in Kingdom of Saudi Arabia.



使命	Mission
サウジアラビアとその共同事業者の願望に沿って、技術革新を促進し、繁栄した経済と活力ある社会のために先進的な産業基盤と優れたサービスを提供するために、持続可能な工業都市を開発、強化、管理します。	Develop, empower and manage sustainable industrial cities to encourage innovation, and provide advanced infrastructure and remarkable services for a prosperous economy and vital society in line with the aspirations of Saudi Arabia and partners.



価値観	Values
能力開化： 私たちは連携を可能にし、従業員や共同事業者との協力的で信頼できる仕事を促進して、相互の目標と王国の構想を達成します。	Empowerment: We enable teamwork and promote cooperative and trustful work with our employees and partners to achieve our mutual objectives and the Kingdom's vision.
開発と革新: 当会には新たな課題に立ち向かう人材、決意、意欲があり、付加価値のある協力関係のために革新と継続的な開発に取り組んでいます。	Development and innovation: We have the human capital, determination and motivation to meet new challenges, and we are committed to innovation and continuous development for value-added partnership.
卓越性: 当会は、共同事業者の要望を満たす最高水準、最善の方法、最善の管理体制に従って業務を遂行するよう努めています。また、優れた業績水準を実現するために、常に新しい技術を開発しています	Excellence: We strive to perform our works in accordance with the highest standards, best practices and governance that meet our partners' aspiration. We also constantly develop new techniques for excellent performance level.
顧客重視: 当会は、誠実さと敬意を持ってお客様に役務を提供し、利害関係と関わることを断固として追求し、革新的な着想を採用し、それを共同事業者と共有することで、強固で一体感のある関係を築くことに尽力しています。	Customer focus: We resolutely seek to serve our clients and engage stakeholders with honesty and respect, and we are committed to establish strong and integral relations through adopting innovative ideas and sharing them with our partners.
社会的責任:	Social responsibility:

<p>当社は、社会の支援と発展、環境の保護、天然資源の最適な利用、そして社会のあらゆる階層の生活の質の向上に取り組んでいます。</p>	<p>We are committed to support and develop our society, protect our environment, the optimal use of our natural resources and quality-of-life possibilities for all segments of society.</p>
---	--



戦略目標	Strategic objectives
<ul style="list-style-type: none"> ・王国の産業変革への貢献を最大化する。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Maximize the contribution to the industrial transformation in the Kingdom.
<ul style="list-style-type: none"> ・ サウジアラビア経済への社会的、経済的貢献を最大化する。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Maximize the social and economic contribution to Saudi economy.
<ul style="list-style-type: none"> ・ 中小企業の誘致に重点を置き、現在の産業基盤と新しいセ部門を開発する。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Develop the current industrial base and new sectors focusing on attracting small and mid-sized industrial enterprises.
<ul style="list-style-type: none"> ・ 新興技術投資家を誘致し、育成する。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Attract and develop emerging technology investors.
<ul style="list-style-type: none"> ・ 独自の能力開花機能と高度な役務を提供する。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Provide unique empowering features and advanced services.
<ul style="list-style-type: none"> ・ 民間部門の参加を可能にし、財務の持続可能性を向上させるための役務の民営化。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ Privatization of services to enable private sector participation and improve financial sustainability.



投資誘致	Investments Attraction
<p>ジュバイルおよびヤンブー王立委員会は、統一された投資手続きと最新の電子ポータル、さらに許可や免許に関連する期間と文書の削減につながる特定の手順の自動化を通じて、サウジ構想 2030 に沿って投資家の旅を改善するために永続的かつ継続的に取り組んでいます。この目的のために、RC は（6 シグマ）などの最新の科学的ツール（ソフトウェア）と方法を活用し、工業都市に柔軟で魅力的な投資環境を作り出しました。</p>	<p>Royal Commission for Jubail and Yanbu is working permanently and continuously to improve the investors' journey in line with Saudi Vision 2030 through unified investment procedures and updated electronic portals, in addition to the automation of certain processes that led to reduction in time periods and documents relevant to permits and licenses. To this end, RC utilized recent scientific tools and methods such as (6 Sigma) and others which created a flexible and attractive investment environment for its industrial cities.</p>
<p>王立委員会は毎年、役務と産業基盤に関する投資家の満足度を測定しています。ヤンブーにある王立委員会の業務センターは、2022 年にハーバード・ビジネス・カウンスルから「顧客対応」の分野で金賞を受賞しました。RC は、物流センターの開発、中小企業を支援するための研修会や既製の倉庫の設立、そして王立委員会とサダラ化学会社の協力による成果であるプラスケムパークの設立を通じて、一貫して投資家を支援してきました。プラスケムパークは、雇用機会の創出、輸入の削減、サウジアラビアの輸出品の価値の向上によって、地域経済の成長に貢献します。</p>	<p>As an annual action, the Royal Commission measures the satisfaction of its investors with respect to the services and infrastructure. The Business Center of the Royal Commission in Yanbu has received the Gold Award in the field of "Customer Care" from Harvard Business Council for the year 2022. RC has consistently enabled investors through developing the logistic centers, establishing workshops and ready-made warehouses to support small and medium enterprises, and to establish PlasChem Park that comes as the product of collaboration between the Royal Commission and Sadara Chemical Company, which would contribute to the growth of the local economy by creating job opportunities,</p>

	reducing imports, and enhancing the value of Saudi exports.
王立委員会は、役務と産業基盤の効率性を高めることで RC 都市間の競争力を高めるために、ジュバイル・ヤンブー工業都市サービス会社を設立しました。これにより、輸送、エネルギー分野、その他の商業機会に加えて、建設、住宅、物流サービスの分野への投資機会が民間部門にさらに増えることになります。	Royal Commission has established Jubail and Yanbu Industrial Cities Services Company to raise the competitiveness among RC cities by enhancing the efficiency of services and infrastructure, which will give the private sector additional opportunities to invest in the fields of construction, housing, and logistics services, in addition to transportations and energy fields and other commercial opportunities.
RC の工業都市は、統合された産業基盤、原材料の産地に近いこと、東海岸と西海岸の戦略的な立地、世界の他の工業都市に比べて賃貸料が安いことなど、競争上の優位性により、投資にとって魅力的であると考えられています。これらの優位性は、優れた投資環境と産業統合の創出に貢献し、多くの国際企業がサウジアラビアに投資するよう誘致するのに役立っています。	RC's industrial cities are considered attractive to investment by the competitive advantages they possess, including integrated infrastructure, vicinity to the source of raw materials and strategic locations on the eastern and western coasts, in addition to the low rental price compared to the rest of the industrial cities in the world. These advantages contribute to create an outstanding investment environment and industrial integration that helps to attract many international companies to invest in the Kingdom.



産業産業機構と構想 2030 との連携

Association with Industrial System and Vision 2030

<p>王立委員会は、サウジアラビアの産業機構の重要な柱の 1 つです。同委員会は、5 億 9,400 万トンの生産能力を持つ 699 の工場を工業都市に誘致することに成功しました。</p>	<p>Royal Commission is one of the important pillars of Saudi Industrial system. It succeeded in attracting 699 factories to its industrial cities, with a production capacity of 594 million tons.</p>
<p>王立委員会は、王国の構想 2030 企画の 1 つである国家産業開発・物流計画（NIDLP）に大きく貢献しており、（40）の取り組みに取り組んでいます。これらの取り組みは、産業変革の促進、現在の産業基盤の開発、新分野の開発、中小企業の誘致に重点を置くこと、新興技術への投資家の誘致と開発、優れた能力開化機能の提供、高度な役務の提供、民間部門の参加を可能にして財務の持続可能性を向上させる役務の変革に貢献することが期待されています。王立委員会は、（NIDLP）企画段階で、経営者の業績、投資の誘致、中小企業の能力開花の分野で 3 つの優秀賞を受賞しています。</p>	<p>Royal Commission significantly contributes to National Industrial Development and Logistics Program (NIDLP), one of Kingdom's Vision 2030 programs, as it works on (40) initiatives. These initiatives are expected to contribute to promoting industrial transformation, developing the current industrial base, developing new sectors, focusing on attracting small and medium industrial enterprises, attracting and developing investors of emerging technology, providing exceptional empowering features, providing advanced services, and transforming services to enable private sector participation and improve financial</p>

	sustainability. Royal Commission has won three excellence awards at the level of (NIDL) program in executive performance, attracting investments, and empowering SMEs.
王立委員会は、質の高い投資を誘致する戦略により、産業と技術の移転と現地化、雇用創出に関連する王国の構想 2030 の目標達成に貢献しています。	Royal Commission contributes to achieving the goals of Kingdom's Vision 2030 related to the transfer and localization of industries and technologies and job creation due to its strategy of attracting qualitative investments.

住民の生活環境	Quality of life
王立委員会は工業都市の住民に十分な注意を払っており、毎年住民の満足度を測定して生活の質を高めています。王立委員会が講じた措置は、業務センターを通じて質の高い簡単なサービスを提供することで、住民の手続きを円滑にすることに貢献しています。王立委員会は、住民に世界クラスのサービスと施設を提供することで、これらの都市の生活の質の向上を目指しています。	Royal Commission pays full attention to the residents of its industrial cities, as it annually measures their satisfaction, which enhances the quality of life. The measures taken by RC have contributed to facilitating the residents' procedures by providing quality and easy services through Business Center. Royal Commission seeks to raise the quality of life in these cities by providing its residents with world-class services and facilities.
教育分野では、王立委員会は、成果の開発、有能な国家幹部の供給、工業都市の生活水準、安全、健康の向上に熱心に取り組んでいました。その後、ジュバイル工業都市は 2021 年のユネスコ学習都市賞を受賞しました。過去 1 年間の王立委員会の大学や研究所の卒業生の就職率は約 83%で、国立評価センター（総括的評価）における王立委員会の学校の平均結果は 74%でした。2021 年の王立委員会の学校の平均結果（適性テスト）は 75%でした。	In the education sector, Royal Commission was keen to develop its outputs, provide qualified national cadres, and improve the standard of living, security, and health in its industrial cities. Subsequently, Jubail Industrial City won UNESCO Learning Cities Award 2021. The employment rate for graduates of Royal Commission's colleges and institutes during the past year was about 83%, while the average results of Royal Commission schools in National Center for Assessment (Summative Assessment) was 74%. The average results of Royal Commission schools in (Aptitude Tests) were 75% in 2021 AD.
持続可能性に関しては、王立委員会は、環境性能指標と産業廃棄物を監視し、対象となる産業廃棄	Concerning sustainability, Royal Commission focused on creating an environment compatible

<p>物の再利用率を 61%向上させることにより、工業都市の産業発展に適合した環境を作り出すことに重点を置いています。王立委員会の都市で産業廃棄物処理と再利用を行っている企業の数 は 17 社です。</p>	<p>with the industrial development in its industrial cities, by monitoring environmental performance indicators and industrial waste and raising recycling rates by 61% of the targeted industrial waste. The number of companies operating in industrial waste disposal and recycling in Royal Commission's cities was 17.</p>
---	---

